



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: info@unione-italiana.hr  
[www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu)  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2020-15/7

N° Pr. 2170-67-02-20-2

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 16 e 23 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XXII Sessione per corrispondenza, tenutasi in data 4 maggio 2020, presa in esame la nota del Presidente dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, (Sig. Amm.: 013-04/2020-17/1 N° Pr.: 2170-67-02-20-11) del 26 marzo 2020, avente per oggetto "Progetto strategico "PRIMIS" – liquidità finanziaria", su proposta del Presidente, ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

4 maggio 2020, N° 214,

#### *"Copertura delle spese funzionali e operative dell'Unione Italiana con sede a Capodistria"*

1. Si prende atto della richiesta del 26 marzo 2020, recante "Progetto strategico "PRIMIS" – liquidità finanziaria", inviata dal Presidente dell'Unione Italiana Maurizio Tremul, anche in qualità della sua veste di Project manager del progetto Primis nonché Coordinatore dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e della nota del Titolare del Settore "Istituzioni CNI e collaborazione transfrontaliera" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con sede a Fiume, Marko Gregorič, del 27 marzo 2020 (ambidue in allegato).
2. Preso atto dei lavori realizzati dall'Unione Italiana con sede a Capodistria, nell'ambito del progetto Strategico "PRIMIS" (Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020) e considerati i lavori che l'Unione Italiana con sede a Capodistria e chiamata a fare per conto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, al fine di continuare rispondere alle necessità finanziarie dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, si propone di versare, a titolo di prestito l'importo di complessivi € 50.000,00 derivanti dalle Spese di gestione del MAECI. Tali mezzi vengono destinati, a titolo di fondo di rotazione, per le necessità operative dell'Unione Italiana con sede a Capodistria.
3. La durata del prestito, concesso senza interessi bancari, è di 10 anni a partire dalla sottoscrizione di apposito Contratto.
4. La presente Conclusione viene trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
5. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione, sarà inviata agli interessati e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Fiume, 4 maggio 2020



Il Presidente  
Marin Corva

#### Recapitare:

- All'Unione Italiana con sede a Capodistria,
- Al Presidente dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Paolo Demarin.
- Alla Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Arijana Brajko.
- Ai Servizi Amministrativi e Archivio.

L'UNIONE ITALIANA con sede a Fiume, Via Uljarska 1/IV – 51000 Fiume, OIB (CF): 10823861913, rappresentata dal Presidente dell'Unione Italiana, Murizio Tremul e dal Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Marin Corva

e

L'UNIONE ITALIANA con sede a Capodistria, Via Župančič 39 – 6000 Capodistria, CF: 7120554, rappresentata dal Coordinatore, Maurizio Tremul

stipulano il seguente

## CONTRATTO DI PRESTITO FINANZIARIO

### Articolo 1

Le Parti contraenti convengono sulla necessità di garantire l'operatività ed il funzionamento delle sedi di Fiume e di Capodistria dell'Unione Italiana, ai sensi dei rispettivi Statuti e del Regolamento di procedura dell'Assemblea dell'Unione Italiana quale massimo organo deliberativo delle due Associazioni unitarie della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.

Preso atto delle attività svolte dall'Unione Italiana con sede a Capodistria, per conto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, nell'ambito degli annuali piani finanziari approvati dall'Assemblea dell'UI di Fiume, di cui è parte integrante la Consulta dell'UI di Capodistria, nonché dall'attiva pluridecennale e proficua partecipazione dell'Unione Italiana con sede a Capodistria nell'ambito dell'euro progettazione (internazionale, nazionale e regionale), si intende garantire alla stessa i mezzi finanziari necessari per l'adeguata copertura delle spese derivanti dall'attività per conto dell'Unione Italiana di Fiume e di altre spese funzionali alla realizzazione di progetti specifici (Vari programmi di finanziamento nell'ambito dei progetti EU, Interreg, progetti finanziati da fondi FESR, Gruppi di azione locale ecc)

### Articolo 2

Con il presente Contratto, le Parti contraenti formalizzano l'esecuzione di un prestito finanziario da parte dell'Unione Italiana con sede a Fiume nei confronti dell'Unione Italiana con sede a Capodistria. Con la sottoscrizione del presente atto, l'importo totale del prestito finanziario da parte dell'Unione Italiana con sede a Fiume nei confronti dell'Unione Italiana con sede a Capodistria ammonta a 50.000,00 EUR (in lettere: cinquantamilaeuro), da utilizzarsi per le spese di gestione e per l'attività istituzionale dell'Unione Italiana con sede a Capodistria.

L'Unione Italiana di Fiume verserà sul C/C corrente dell'Unione Italiana di Capodistria, SI56 1010 0003 5569 895, acceso presso Banka Intesa Sanpaolo dd, Via del Porto 14 – 6502 Capodistria, l'importo di € 50.000,00 entro 8 giorni dopo la firma del presente Contratto.

### Articolo 3

La durata del prestito finanziario è di 10 anni a partire dal giorno della sottoscrizione del presente contratto. Il prestito finanziario viene concesso senza altri oneri e interessi bancari. Nel caso in cui si verificino situazioni che non potevano essere previste prima della sottoscrizione del presente contratto, l'Unione Italiana di Fiume può richiedere la restituzione dell'intero importo del Contratto o di una parte di tale importo

anche prima dello scadere del termine di 10 anni. L'attuazione del presente contratto per conto dell'Unione Italiana di Fiume è di competenza della Giunta Esecutiva.

#### Articolo 4

Questo accordo è stato redatto e firmato in due copie identiche, una per ciascuna parte contraente.

Il presente contratto entra in vigore con la sua sottoscrizione.

<p>Maurizio Tremul Unione Italiana Capodistria Coordinatore</p> <p>Il ____ maggio 2020</p>	<p>Marin Corva Unione Italiana Fiume Presidente della Giunta Esecutiva</p> <p>Maurizio Tremul Unione Italiana Fiume Presidente</p> <p>Il ____ maggio 2020</p>
--	---